

Nr sprawy AZP-240/PN-p221/11/2018-268

Lublin, dn. 14.06.2018 r.

**Wykonawcy zainteresowani postępowaniem**

dotyczy postępowania o udzielenie zamówienia publicznego o wartości szacunkowej przekraczającej 221 000 EURO prowadzonego w trybie przetargu nieograniczonego pn.:

**Usługi przeprowadzenia szkoleń i kursów dla pracowników Katolickiego Uniwersytetu Lubelskiego Jana Pawła II w ramach projektu „Zintegrowany Program Podnoszenia Kompetencji studentów i pracowników Katolickiego Uniwersytetu Lubelskiego Jana Pawła II”**

**INFORMACJA O UNIEWAŻNIENIU POSTĘPOWANIA O UDZIELENIE ZAMÓWIENIA PUBLICZNEGO W CZĘŚCI 1  
WRAZ Z MODYFIKACJĄ TREŚCI SIWZ**

**1. UNIEWAŻNIENIE POSTĘPOWANIA O UDZIELENIE ZAMÓWIENIA PUBLICZNEGO W CZĘŚCI 1**

Na podstawie art. 92 ust. 1 pkt 7) Prawo zamówień publicznych (Dz. U. z 2017 r., poz. 1579 z późn. zm.), zwanej dalej „ustawą Pzp” Katolicki Uniwersytet Lubelski Jana Pawła II zawiadamia o **unieważnieniu postępowania o udzielenie zamówienia publicznego w części 1.**

Przedmiotowe postępowanie zostało unieważnione w części 1 na podstawie art. 93 ust. 1 pkt 7) ustawy Pzp. Zamawiający unieważnia przedmiotowe postępowanie w części 1 ze względu na fakt, że postępowanie obarczone jest niemożliwą do usunięcia wadą uniemożliwiającą zawarcie niepodlegającej unieważnieniu umowy w sprawie zamówienia publicznego.

Zamawiający pomimo zachowania zasady należytej staranności, opisał przedmiot zamówienia w sposób który mógłby spowodować naruszenie zasad uczciwej konkurencji i zasady przejrzystości w niniejszym postępowaniu, co potwierdzone zostało w wyroku KIO z dnia 18 maja 2018 r. sygn. akt 821/18. W celu prawidłowego przeprowadzenia postępowania o udzielenie zamówienia publicznego konieczne jest ponowne opisanie przedmiotu zamówienia i oszacowanie wartości, dlatego też Zamawiający unieważnia niniejsze postępowanie w części 1.

**2. MODYFIKACJA ZAPISÓW SIWZ**

W związku z unieważnieniem cz. 1 oraz wyrokiem KIO z dnia 18 maja 2018 r. sygn. akt 821/18 Zamawiający, działając na podstawie art. 38 ustawy Pzp, dokonuje jednocześnie modyfikacji zapisów SIWZ w następującym zakresie: usuwa wszystkie zapisy, sformułowania, wymagania z SIWZ dotyczące części 1 pn.: **„Przeprowadzenie zajęć podnoszących kompetencje pracowników kadry dydaktycznej KUL w zakresie prowadzenia dydaktyki w języku angielskim na potrzeby realizacji projektu „Zintegrowany Program Podnoszenia Kompetencji studentów i pracowników Katolickiego Uniwersytetu Lubelskiego Jana Pawła II”.**

Zamawiający dokonuje modyfikacji zapisów Rozdziału XII SIWZ w następujący sposób:

I) Miejsce gdzie znajduje się zmieniany tekst: Rozdział III SIWZ

**TREŚĆ PRZED MODYFIKACJĄ:**

**ROZDZIAŁ III. Opis przedmiotu zamówienia**

1. **Przedmiotem zamówienia są usługi przeprowadzenia szkoleń, kursów oraz certyfikowanych kursów kończących się egzaminem zewnętrznym w standardzie VCC (Vocational Competence Certificate) lub równoważnym i certyfikatem w zakresie ujednoliconego i kompletnego systemu zdobywania i weryfikacji wiedzy i umiejętności, zdobytych poza formalnym systemem kształcenia, który posiada nie gorsze cechy jakościowe, od rozwiązań wskazanych przez Zamawiającego, o walorach i cechach nie gorszych niż opisane w niniejszej SIWZ dla pracowników KUL w ramach projektu „Zintegrowany Program Podnoszenia Kompetencji studentów i pracowników Katolickiego Uniwersytetu Lubelskiego Jana Pawła II”.**
2. **Szczegółowy opis przedmiotu zamówienia zawiera:**
  - dla części nr 1 **„Przeprowadzenie zajęć podnoszących kompetencje pracowników kadry dydaktycznej KUL w zakresie prowadzenia dydaktyki w języku angielskim na potrzeby realizacji projektu „Zintegrowany Program Podnoszenia Kompetencji studentów i pracowników Katolickiego Uniwersytetu Lubelskiego Jana Pawła II” - załącznik nr 1a do SIWZ:**

- Zadanie 1: Przeprowadzenie zajęć podnoszących kompetencje pracowników kadry dydaktycznej KUL w zakresie prowadzenia dydaktyki w języku angielskim;
  - Zadanie 2: Przeprowadzenie zajęć „Prowadzenie dydaktyki w języku angielskim”;
  - Zadanie 3: Przeprowadzenie zajęć „Przygotowanie materiałów dydaktycznych w języku angielskim”;
  - Zadanie 4: Przeprowadzenie zajęć „Specjalistyczny język angielski biologiczny”;
  - Zadanie 5: Przeprowadzenie zajęć „Specjalistyczny język angielski matematyczno-informatyczny”;
- dla części nr 2 **Przeprowadzenie zajęć z zakresu podnoszenia kompetencji informatycznych na potrzeby realizacji projektu „Zintegrowany Program Podnoszenia Kompetencji studentów i pracowników Katolickiego Uniwersytetu Lubelskiego Jana Pawła II”** - załącznik nr 1b do SIWZ
- Zadanie 1: Przeprowadzenie zajęć „Innowacyjne prezentacje multimedialne dla wykładowców”;
  - Zadanie 2: Przeprowadzenie zajęć „Technologie informacyjno-komunikacyjne w pracy dydaktycznej”;
  - Zadanie 3: Przeprowadzenie zajęć „Analityka danych (SPSS, Statistica, Excel)”;
  - Zadanie 4: Przeprowadzenie zajęć „GIS-zakres podstawowy”;
  - **Zadanie 5:** Przeprowadzenie zajęć „Szkolenie: pakiet grafiki komputerowej Photoshop, Illustrator, Corel DRAW, InDesign”;
- dla części nr 3 **Przeprowadzenie zajęć podnoszących kompetencje związane z absorpcją środków na badania na potrzeby realizacji projektu „Zintegrowany Program Podnoszenia Kompetencji studentów i pracowników Katolickiego Uniwersytetu Lubelskiego Jana Pawła II”** - załącznik nr 1c do SIWZ;
- dla części nr 4 **Przeprowadzenie zajęć „Kurs bioinformatyczny” na potrzeby realizacji projektu „Zintegrowany Program Podnoszenia Kompetencji studentów i pracowników Katolickiego Uniwersytetu Lubelskiego Jana Pawła II”** - załącznik nr 1d do SIWZ;
- dla części nr 5 **Przeprowadzenie zajęć „Kurs innowacyjnych umiejętności dydaktycznych” na potrzeby realizacji projektu „Zintegrowany Program Podnoszenia Kompetencji studentów i pracowników Katolickiego Uniwersytetu Lubelskiego Jana Pawła II”** - załącznik nr 1e do SIWZ;
- dla części nr 6 **Przeprowadzenie zajęć „Projektowanie i prowadzenie kursów on-line” na potrzeby realizacji projektu „Zintegrowany Program Podnoszenia Kompetencji studentów i pracowników Katolickiego Uniwersytetu Lubelskiego Jana Pawła II”** - załącznik nr 1f do SIWZ;
- dla części nr 7 **Przeprowadzenie zajęć „Tworzenie publikacji cyfrowych” na potrzeby realizacji projektu „Zintegrowany Program Podnoszenia Kompetencji studentów i pracowników Katolickiego Uniwersytetu Lubelskiego Jana Pawła II”** - załącznik nr 1g do SIWZ.
3. Przedmiot zamówienia będzie realizowany w budynkach Katolickiego Uniwersytetu Lubelskiego Jana Pawła II położonych w Lublinie przy Al. Raclawickich 14, Konstanyńów 1, Droga Męczenników Majdanka 70 itd.
  4. Termin na złożenie reklamacji wynosi 14 dni roboczych od dnia otrzymania informacji o nieprawidłowej realizacji przedmiotu zamówienia.
  5. Szczegółowe regulacje dotyczące procedury odbioru przedmiotu zamówienia oraz reklamacji, zostaną uregulowane w umowie, której wzór stanowi **załącznik nr 5 do SIWZ**.
  6. Wszelkie nazwy własne użyte w opisach przedmiotu zamówienia, określają minimalny dopuszczalny standard jakości przedmiotu zamówienia. Dopuszcza się możliwość przedstawienia w ofercie rozwiązań równoważnych, które posiadają nie gorsze cechy jakościowe, od produktów wskazanych przez Zamawiającego, o walorach nie gorszych niż opisane w SIWZ.
  7. Wykonawca, który proponuje lub powołuje się na standard równoważny, w częściach w których mowa jest o standardzie VCC, zobowiązany jest wykazać równoważność wskazywanego standardu do standardu VCC-Vocational Competence Certificate, zgodnie z określonym przez Zamawiającego zakresem równoważności
  8. Za standard równoważny do VCC – Vocational Competence Certificate (dalej: VCC) Zamawiający uzna proces uzyskiwania kompetencji i kwalifikacji w metodologii, standardach realizacji procesu kształcenia i efekcie końcowym (egzamin, uznawalność zaświadczeń, zgodność z Europejskimi Ramami Kwalifikacji, Polskimi Ramami Kwalifikacji) nie niższym niż standard VCC, spełniający łącznie następujące cechy:
    - 1) ustalone standardy dotyczące kompetencji (wiedzy, umiejętności i kompetencji społecznych), składających się na daną kwalifikację opisane w języku efektów uczenia się;
    - 2) proces walidacji sprawdzający, czy kompetencje wymagane dla danej kwalifikacji zostały osiągnięte; walidacja obejmuje identyfikację i dokumentację posiadanych kompetencji oraz ich weryfikację w odniesieniu do wymagań określonych dla kwalifikacji. Walidacja prowadzona jest w sposób trafny (weryfikowane są te efekty uczenia się,

które zostały określone dla danej kwalifikacji) i rzetelny (wynik weryfikacji jest niezależny od miejsca, czasu, metod oraz osób przeprowadzających walidację);

3) proces certyfikacji, w wyniku którego upoważniona instytucja nadaje dokument stwierdzający posiadanie kwalifikacji; certyfikacja następuje po walidacji, w wyniku wydania pozytywnej decyzji stwierdzającej, że wszystkie wymagane efekty uczenia się zostały osiągnięte; certyfikat potwierdzający uzyskanie kwalifikacji powinien być rozpoznawalny i uznawany w danym środowisku, sektorze lub branży;

4) instytucje certyfikujące mogą samodzielnie przeprowadzać walidację (procesy walidacji i certyfikacji muszą być odpowiednio rozdzielone i niezależne), bądź przekazywać ją do instytucji walidujących, np. centrów egzaminacyjnych. Szczegółowy opis standardu VCC dostępny jest na stronie internetowej: <http://vccsystem.eu/wp-content/uploads/2016/03/System-VCC-zasady-konstytuuj%C4%85ce-walidacj%C4%99-i-certyfikacj%C4%99-kwalifikacji-1.pdf>.

9. Wykonawca będzie realizował przedmiot zamówienia osobami przeszkolonymi, posiadającymi stosowne kwalifikacje, zgodnie z przyjętymi standardami kształcenia oraz obowiązującymi normami i odnośnymi przepisami.
10. Wykonawca w pełni odpowiada za prawidłowość wykonania usługi.
11. Wykonawca ponosi odpowiedzialność za szkody wyrządzone Zamawiającemu powstałe wskutek realizacji przedmiotu zamówienia przez niego lub osoby, którymi się posłużył.
12. Wykonawca nie może powierzyć wykonania czynności wynikających z niniejszego przedmiotu zamówienia innemu podmiotowi lub osobie trzeciej bez zgody Zamawiającego wyrażonej na piśmie pod rygorem nieważności. Powyższe nie dotyczy pracowników podmiotów powiązanych kapitałowo z Wykonawcą.
13. Powierzenie wykonania czynności innemu podmiotowi lub osobie trzeciej nie zwalnia Wykonawcy od odpowiedzialności za skutki jej działania.
14. Wykonywanie czynności związanych z realizacją przedmiotu zamówienia odnotowywane będzie na bieżąco poprzez prowadzenie stosownej dokumentacji dla każdego szkolenia, kursu i certyfikowanego kursu języka angielskiego kończącego się egzaminem zewnętrznym w standardzie VCC lub równoważnym i certyfikatem oddzielnie, a wykonanie tych czynności odebrane zostanie na podstawie raportów podsumowujących szkolenie, kurs lub certyfikowany kurs języka angielskiego kończący się egzaminem zewnętrznym w standardzie VCC lub równoważnym i certyfikatem podpisanych przez upoważnioną osobę ze strony Zamawiającego.
15. Wykonawca realizuje usługę na podstawie harmonogramu przedstawionego przez Zamawiającego.
16. W ramach czynności objętych usługą Wykonawca zobowiązuje się w zależności do części do<sup>1</sup>:
  - a) wykonania przedmiotu umowy z zachowaniem należytej staranności, zgodnie z zasadami wiedzy i w sposób zapewniający ich wysoką jakość;
  - b) dostarczenia materiałów i przyrządów niezbędnych do przeprowadzenia zajęć;
  - c) zachowania w tajemnicy wszelkich informacji uzyskanych w związku z realizacją niniejszej umowy, stanowiącą tajemnicę służbową Zamawiającego;
  - d) pokrycia szkód wyrządzonych Zamawiającemu lub osobom trzecim w związku z niewłaściwym wykonaniem czynności związanych z realizacją przedmiotu zamówienia lub zaniechaniem wykonania tych czynności;
  - e) sporządzanie raportów podsumowujących szkolenie/kurs/certyfikowany kurs języka angielskiego kończący się egzaminem zewnętrznym w standardzie VCC lub równoważnym i certyfikatem podpisanych przez przedstawiciela Zamawiającego;
  - f) zapewnienia wykwalifikowanych: trenerów/lektorów/native speakerów/egzaminatorów;
  - g) przeprowadzenia, przed rozpoczęciem certyfikowanego kursu języka angielskiego kończącego się egzaminem zewnętrznym w standardzie VCC lub równoważnym i certyfikatem **testów plasujących, kwalifikujących na poszczególne poziomy nauki języka (B lub C)**:
    - a) przeprowadzenia zajęć, opracowania i utrwalenia programu zajęć zgodnie z przedstawionym planem i harmonogramem przez Zamawiającego (plan zajęć);
    - b) opracowania, utrwalenia i udostępnienia określonym przez Zamawiającego osobom materiałów dydaktycznych w zakresie objętym przedmiotem zajęć;
    - c) prowadzenie dokumentacji szkoleniowej na wzorach Zamawiającego, tj. m.in.: dzienników zajęć, list obecności podpisywanych przez słuchaczy podczas każdego dnia szkoleniowego, protokołów potwierdzających odbiór materiałów dydaktycznych, testów sprawdzających wiedzę słuchaczy;
    - d) zapewnienie podczas zajęć niezbędnego sprzętu komputerowego w ilości odpowiadającej liczbie uczestników wraz z oprogramowaniem w przypadku, gdy Zamawiający nie będzie w stanie go zapewnić;
    - e) przygotowania sylabusu zajęć zgodnie z przedstawionym wzorem przez Zamawiającego;

<sup>1</sup> Niewłaściwie skreślić, w zależności od części, na jaką składa ofertę Wykonawca.

- f) zapewnienia materiałów szkoleniowych;
  - g) zapewnienia podręczników w wersji elektronicznej;
  - h) zapewnienia podejścia do egzaminu zewnętrznego w standardzie VCC (Vocational Competence Certificate) lub równoważnym;
  - i) zapewnienia wydania certyfikatów dla osób które pomyślnie zdadzą egzamin w części dotyczącej certyfikowanych kursów języka angielskiego/kursów języka angielskiego;
  - j) wydania certyfikatów dla osób które pomyślnie ukończą kurs, szkolenie lub certyfikowany kurs języka angielskiego kończący się egzaminem zewnętrznym w standardzie VCC lub równoważnym i certyfikatem;
17. Ponadto Wykonawca będzie zobowiązany do przeprowadzenia zajęć w taki sposób, by ich poziom i stopień zawansowania był dostosowany do potrzeb słuchaczy.
18. Zamawiający zastrzega sobie możliwość rezygnacji z całości kursu/szkolenia/certyfikowanego kursu języka angielskiego kończącego się egzaminem zewnętrznym w standardzie VCC lub równoważnym i certyfikatem w zależności od zainteresowania danym kursem, szkoleniem bądź certyfikowanym kursem języka angielskiego kończącym się egzaminem zewnętrznym w standardzie VCC lub równoważnym i certyfikatem. Wykonawca w przypadku braku realizacji części zamówienia nie będzie miał w stosunku do Zamawiającego żadnych roszczeń z tego tytułu.
19. Zamawiający zastrzega sobie prawo dokonywania przesunięć ilościowych kursów, szkoleń oraz certyfikowanych kursów języka angielskiego kończących się egzaminem zewnętrznym w standardzie VCC lub równoważnym i certyfikatem między zadaniami zawartymi w załączniku nr 1a, 1b, 1c, 1d, 1e, 1f oraz 1g do SIWZ. Zamawiający podkreśla jednak, że wartość zawartej na podstawie niniejszego postępowania umowy w każdej z części pozostaje taka sama.
20. Zamawiający nie przewiduje rozliczenia w walutach obcych. Rozliczenia pomiędzy Zamawiającym i Wykonawcą będą dokonywane tylko w walucie polskiej. Zamawiający żąda określenia ceny oferty w walucie PLN. Wykonawcy, którego walutą rozliczeniową jest inna niż PLN, zobowiązany jest przeliczyć walutę obcą, na podstawie średniego kursu NBP (Tabela A) na dzień ukazania się ogłoszenia w Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej.
21. Określenie przedmiotu zamówienia zgodnie ze Wspólnym Słownikiem Zamówień (CPV):
- 80000000-4** - Usługi edukacyjne i szkoleniowe;
  - 80530000-8** - Usługi szkolenia zawodowego;

#### **TREŚĆ PO MODYFIKACJI:**

#### **ROZDZIAŁ III. Opis przedmiotu zamówienia**

1. ~~Przedmiotem zamówienia są usługi przeprowadzenia szkoleń, kursów oraz certyfikowanych kursów kończących się egzaminem zewnętrznym w standardzie VCC (Vocational Competence Certificate) lub równoważnym i certyfikatem w zakresie ujednoliconego i kompletnego systemu zdobywania i weryfikacji wiedzy i umiejętności, zdobytych poza formalnym systemem kształcenia, który posiada nie gorsze cechy jakościowe, od rozwiązań wskazanych przez Zamawiającego, o walorach i cechach nie gorszych niż opisane w niniejszej SIWZ dla pracowników KUL w ramach projektu „Zintegrowany Program Podnoszenia Kompetencji studentów i pracowników Katolickiego Uniwersytetu Lubelskiego Jana Pawła II”.~~
2. **Szczegółowy opis przedmiotu zamówienia zawiera:**
  - ~~dla części nr 1 „Przeprowadzenie zajęć podnoszących kompetencje pracowników kadry dydaktycznej KUL w zakresie prowadzenia dydaktyki w języku angielskim na potrzeby realizacji projektu „Zintegrowany Program Podnoszenia Kompetencji studentów i pracowników Katolickiego Uniwersytetu Lubelskiego Jana Pawła II” – załącznik nr 1a do SIWZ:~~
    - ~~Zadanie 1: Przeprowadzenie zajęć podnoszących kompetencje pracowników kadry dydaktycznej KUL w zakresie prowadzenia dydaktyki w języku angielskim;~~
    - ~~Zadanie 2: Przeprowadzenie zajęć „Prowadzenie dydaktyki w języku angielskim”;~~
    - ~~Zadanie 3: Przeprowadzenie zajęć „Przygotowanie materiałów dydaktycznych w języku angielskim”;~~
    - ~~Zadanie 4: Przeprowadzenie zajęć „Specjalistyczny język angielski biologiczny”;~~
    - ~~Zadanie 5: Przeprowadzenie zajęć „Specjalistyczny język angielski matematyczno-informatyczny”;~~
  - dla części nr 2 Przeprowadzenie zajęć z zakresu podnoszenia kompetencji informatycznych na potrzeby realizacji projektu „Zintegrowany Program Podnoszenia Kompetencji studentów i pracowników Katolickiego Uniwersytetu Lubelskiego Jana Pawła II” - załącznik nr 1b do SIWZ**
    - Zadanie 1: Przeprowadzenie zajęć „Innowacyjne prezentacje multimedialne dla wykładowców;
    - Zadanie 2: Przeprowadzenie zajęć „Technologie informacyjno-komunikacyjne w pracy dydaktycznej;
    - Zadanie 3: Przeprowadzenie zajęć „Analityka danych (SPSS, Statistica, Excel)”;
    - Zadanie 4: Przeprowadzenie zajęć „GIS-zakres podstawowy”;
    - **Zadanie 5:** Przeprowadzenie zajęć „Szkolenie: pakiet grafiki komputerowej Photoshop, Illustrator, Corel DRAW, InDesign”;

- dla części nr 3 *Przeprowadzenie zajęć podnoszących kompetencje związane z absorpcją środków na badania na potrzeby realizacji projektu „Zintegrowany Program Podnoszenia Kompetencji studentów i pracowników Katolickiego Uniwersytetu Lubelskiego Jana Pawła II”* - załącznik nr 1c do SIWZ;
  - dla części nr 4 *Przeprowadzenie zajęć „Kurs bioinformatyczny” na potrzeby realizacji projektu „Zintegrowany Program Podnoszenia Kompetencji studentów i pracowników Katolickiego Uniwersytetu Lubelskiego Jana Pawła II”* - załącznik nr 1d do SIWZ;
  - dla części nr 5 *Przeprowadzenie zajęć „Kurs innowacyjnych umiejętności dydaktycznych” na potrzeby realizacji projektu „Zintegrowany Program Podnoszenia Kompetencji studentów i pracowników Katolickiego Uniwersytetu Lubelskiego Jana Pawła II”* - załącznik nr 1e do SIWZ;
  - dla części nr 6 *Przeprowadzenie zajęć „Projektowanie i prowadzenie kursów on-line” na potrzeby realizacji projektu „Zintegrowany Program Podnoszenia Kompetencji studentów i pracowników Katolickiego Uniwersytetu Lubelskiego Jana Pawła II”* - załącznik nr 1f do SIWZ;
  - dla części nr 7 *Przeprowadzenie zajęć „Tworzenie publikacji cyfrowych” na potrzeby realizacji projektu „Zintegrowany Program Podnoszenia Kompetencji studentów i pracowników Katolickiego Uniwersytetu Lubelskiego Jana Pawła II”* - załącznik nr 1g do SIWZ.
3. Przedmiot zamówienia będzie realizowany w budynkach Katolickiego Uniwersytetu Lubelskiego Jana Pawła II położonych w Lublinie przy Al. Raclawickich 14, Konstanyńów 1, Droga Męczenników Majdanka 70 itd.
  4. Termin na złożenie reklamacji wynosi 14 dni roboczych od dnia otrzymania informacji o nieprawidłowej realizacji przedmiotu zamówienia.
  5. Szczegółowe regulacje dotyczące procedury odbioru przedmiotu zamówienia oraz reklamacji, zostaną uregulowane w umowie, której wzór stanowi **załącznik nr 5 do SIWZ**.
  6. Wszelkie nazwy własne użyte w opisach przedmiotu zamówienia, określają minimalny dopuszczalny standard jakości przedmiotu zamówienia. Dopuszcza się możliwość przedstawienia w ofercie rozwiązań równoważnych, które posiadają nie gorsze cechy jakościowe, od produktów wskazanych przez Zamawiającego, o walorach nie gorszych niż opisane w SIWZ.
  - ~~7. Wykonawca, który proponuje lub powołuje się na standard równoważny, w częściach w których mowa jest o standardzie VCC, zobowiązany jest wykazać równoważność wskazywanego standardu do standardu VCC Vocational Competence Certificate, zgodnie z określonym przez Zamawiającego zakresem równoważności~~
  - ~~8. Za standard równoważny do VCC – Vocational Competence Certificate (dalej: VCC) Zamawiający uzna proces uzyskiwania kompetencji i kwalifikacji w metodologii, standardach realizacji procesu kształcenia i efekcie końcowym (egzamin, uznawalność zaświadczeń, zgodność z Europejskimi Ramami Kwalifikacji, Polskimi Ramami Kwalifikacji) nie niższym niż standard VCC, spełniający łącznie następujące cechy:~~
    - ~~1) ustalone standardy dotyczące kompetencji (wiedzy, umiejętności i kompetencji społecznych), składających się na daną kwalifikację opisane w języku efektów uczenia się;~~
    - ~~2) proces walidacji sprawdzający, czy kompetencje wymagane dla danej kwalifikacji zostały osiągnięte; walidacja obejmuje identyfikację i dokumentację posiadanych kompetencji oraz ich weryfikację w odniesieniu do wymagań określonych dla kwalifikacji. Walidacja prowadzona jest w sposób trafny (weryfikowane są te efekty uczenia się, które zostały określone dla danej kwalifikacji) i rzetelny (wynik weryfikacji jest niezależny od miejsca, czasu, metod oraz osób przeprowadzających walidację);~~
    - ~~3) proces certyfikacji, w wyniku którego upoważniona instytucja nadaje dokument stwierdzający posiadanie kwalifikacji; certyfikacja następuje po walidacji, w wyniku wydania pozytywnej decyzji stwierdzającej, że wszystkie wymagane efekty uczenia się zostały osiągnięte; certyfikat potwierdzający uzyskanie kwalifikacji powinien być rozpoznawalny i uznawany w danym środowisku, sektorze lub branży;~~
    - ~~4) instytucje certyfikujące mogą samodzielnie przeprowadzać walidację (procesy walidacji i certyfikacji muszą być odpowiednio rozdzielone i niezależne), bądź przekazywać ją do instytucji walidujących, np. centrów egzaminacyjnych. Szczegółowy opis standardu VCC dostępny jest na stronie internetowej: <http://vccsystem.eu/wp-content/uploads/2016/03/System-VCC-zasady-konstytuuj%C4%85ce-walidacj%C4%99-i-certyfikacj%C4%99-kwalifikacji-1.pdf>.~~
  9. Wykonawca będzie realizował przedmiot zamówienia osobami przeszkolonymi, posiadającymi stosowne kwalifikacje, zgodnie z przyjętymi standardami kształcenia oraz obowiązującymi normami i odnośnymi przepisami.
  10. Wykonawca w pełni odpowiada za prawidłowość wykonania usługi.

11. Wykonawca ponosi odpowiedzialność za szkody wyrządzone Zamawiającemu powstałe wskutek realizacji przedmiotu zamówienia przez niego lub osoby, którymi się posłużył.
12. Wykonawca nie może powierzyć wykonania czynności wynikających z niniejszego przedmiotu zamówienia innemu podmiotowi lub osobie trzeciej bez zgody Zamawiającego wyrażonej na piśmie pod rygorem nieważności. Powyższe nie dotyczy pracowników podmiotów powiązanych kapitałowo z Wykonawcą.
13. Powierzenie wykonania czynności innemu podmiotowi lub osobie trzeciej nie zwalnia Wykonawcy od odpowiedzialności za skutki jej działania.
14. Wykonywanie czynności związanych z realizacją przedmiotu zamówienia odnotowywane będzie na bieżąco poprzez prowadzenie stosownej dokumentacji dla każdego szkolenia, kursu i ~~certyfikowanego kursu języka angielskiego kończącego się egzaminem zewnętrznym w standardzie VCC lub równoważnym~~ i certyfikatem oddzielnie, a wykonanie tych czynności odebrane zostanie na podstawie raportów podsumowujących szkolenie, kurs ~~lub certyfikowany kurs języka angielskiego kończący się egzaminem zewnętrznym w standardzie VCC lub równoważnym i certyfikatem~~ podpisanych przez upoważnioną osobę ze strony Zamawiającego.
15. Wykonawca realizuje usługę na podstawie harmonogramu przedstawionego przez Zamawiającego.
16. W ramach czynności objętych usługą Wykonawca zobowiązuje się w zależności do części do<sup>2</sup>:
  - a) wykonania przedmiotu umowy z zachowaniem należytej staranności, zgodnie z zasadami wiedzy i w sposób zapewniający ich wysoką jakość;
  - b) dostarczenia materiałów i przyrządów niezbędnych do przeprowadzenia zajęć;
  - c) zachowania w tajemnicy wszelkich informacji uzyskanych w związku z realizacją niniejszej umowy, stanowiącą tajemnicę służbową Zamawiającego;
  - d) pokrycia szkód wyrządzonych Zamawiającemu lub osobom trzecim w związku z niewłaściwym wykonaniem czynności związanych z realizacją przedmiotu zamówienia lub zaniechaniem wykonania tych czynności;
  - e) sporządzanie raportów podsumowujących szkolenie/kurs/~~certyfikowany kurs języka angielskiego kończący się egzaminem zewnętrznym w standardzie VCC lub równoważnym i certyfikatem~~ podpisanych przez przedstawiciela Zamawiającego;
  - f) zapewnienia wykwalifikowanych: trenerów/lektorów/native speakerów/egzaminatorów;
  - g) ~~przeprowadzenia, przed rozpoczęciem certyfikowanego kursu języka angielskiego kończącego się egzaminem zewnętrznym w standardzie VCC lub równoważnym i certyfikatem testów plasujących, kwalifikujących na poszczególne poziomy nauki języka (B lub C);~~
  - k) przeprowadzenia zajęć, opracowania i utrwalenia programu zajęć zgodnie z przedstawionym planem i harmonogramem przez Zamawiającego (plan zajęć);
  - l) opracowania, utrwalenia i udostępnienia określonym przez Zamawiającego osobom materiałów dydaktycznych w zakresie objętym przedmiotem zajęć;
  - m) prowadzenie dokumentacji szkoleniowej na wzorach Zamawiającego, tj. m.in.: dzienników zajęć, list obecności podpisywanych przez słuchaczy podczas każdego dnia szkoleniowego, protokołów potwierdzających odbiór materiałów dydaktycznych, testów sprawdzających wiedzę słuchaczy;
  - n) zapewnienie podczas zajęć niezbędnego sprzętu komputerowego w ilości odpowiadającej liczbie uczestników wraz z oprogramowaniem w przypadku, gdy Zamawiający nie będzie w stanie go zapewnić;
  - o) przygotowania sylabusu zajęć zgodnie z przedstawionym wzorem przez Zamawiającego;
  - p) zapewnienia materiałów szkoleniowych;
  - q) zapewnienia podręczników w wersji elektronicznej;
  - r) ~~zapewnienia podejścia do egzaminu zewnętrznego w standardzie VCC (Vocational Competence Certificate) lub równoważnym;~~
  - s) ~~zapewnienia wydania certyfikatów dla osób które pomyślnie zdadzą egzamin w części dotyczącej certyfikowanych kursów języka angielskiego/kursów języka angielskiego;~~
  - t) wydania certyfikatów dla osób które pomyślnie ukończą kurs, szkolenie lub certyfikowany kurs języka angielskiego kończący się egzaminem zewnętrznym w standardzie VCC lub równoważnym i certyfikatem;
17. Ponadto Wykonawca będzie zobowiązany do przeprowadzenia zajęć w taki sposób, by ich poziom i stopień zawansowania był dostosowany do potrzeb słuchaczy.
18. Zamawiający zastrzega sobie możliwość rezygnacji z całości kursu/szkolenia/~~certyfikowanego kursu języka angielskiego kończącego się egzaminem zewnętrznym w standardzie VCC lub równoważnym i certyfikatem~~ w zależności od zainteresowania danym kursem, szkoleniem  ~~bądź certyfikowanym kursem języka angielskiego kończącym się egzaminem zewnętrznym w standardzie VCC lub równoważnym i certyfikatem~~. Wykonawca w przypadku braku realizacji części zamówienia nie będzie miał w stosunku do Zamawiającego żadnych roszczeń z tego tytułu.

<sup>2</sup> Niewłaściwe skreślić, w zależności od części, na jaką składa ofertę Wykonawca.

19. Zamawiający zastrzega sobie prawo dokonywania przesunięć ilościowych kursów, szkoleń ~~oraz certyfikowanych kursów języka angielskiego kończących się egzaminem zewnętrznym w standardzie VCC lub równoważnym i certyfikatem między zadaniami zawartymi w załączniku nr 4a, 1b, 1c, 1d, 1e, 1f oraz 1g do SIWZ. Zamawiający podkreśla jednak, że wartość zawartej na podstawie niniejszego postępowania umowy w każdej z części pozostaje taka sama.~~
20. Zamawiający nie przewiduje rozliczenia w walutach obcych. Rozliczenia pomiędzy Zamawiającym i Wykonawcą będą dokonywane tylko w walucie polskiej. Zamawiający żąda określenia ceny oferty w walucie PLN. Wykonawcy, którego walutą rozliczeniową jest inna niż PLN, zobowiązany jest przeliczyć walutę obcą, na podstawie średniego kursu NBP (Tabela A) na dzień ukazania się ogłoszenia w Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej.
21. Określenie przedmiotu zamówienia zgodnie ze Wspólnym Słownikiem Zamówień (CPV):  
**80000000-4** - Usługi edukacyjne i szkoleniowe;  
**80530000-8** - Usługi szkolenia zawodowego;

II) Miejsce gdzie znajduje się zmieniany tekst: *Rozdział IV SIWZ*

**TREŚĆ PRZED MODYFIKACJĄ:**

**ROZDZIAŁ IV. Termin wykonania zamówienia**

1. Termin wykonania zamówienia:

- dla części 1, części 2, części 3, części 4 oraz części 5: od dnia podpisania umowy nie później niż do dnia 30.06.2019 r.

**TREŚĆ PO MODYFIKACJI:**

**ROZDZIAŁ IV. Termin wykonania zamówienia**

1. Termin wykonania zamówienia:

~~- dla części 1, części 2, części 3, części 4 oraz części 5: od dnia podpisania umowy nie później niż do dnia 30.06.2019 r.~~

III) Miejsce gdzie znajduje się zmieniany tekst: *Rozdział V ust. 1 pkt 2 c) SIWZ*

**TREŚĆ PRZED MODYFIKACJĄ:**

**ROZDZIAŁ V. Warunki udziału w postępowaniu**

1. O udzielenie zamówienia w niniejszym postępowaniu na podstawie art. 22 ust. 1 ustawy Pzp mogą ubiegać się Wykonawcy, którzy:

2) spełniają warunki udziału w postępowaniu dotyczące:

c) zdolności technicznych lub zawodowych: **Zamawiający określa minimalne warunki dotyczące:**

➤ **posiadania kwalifikacji zawodowych:**

**dla części 1:**

**Warunek w części 1 spełni Wykonawca**, jeśli wykaże, iż dysponuje i skieruje do realizacji zamówienia **co najmniej 2 osoby zdolne do prowadzenia zajęć**: „zajęcia podnoszące kompetencje pracowników kadry dydaktycznej KUL w zakresie prowadzenia dydaktyki w języku angielskim” i/lub „Prowadzenie dydaktyki w języku angielskim” i/lub „Przygotowanie materiałów dydaktycznych w języku angielskim” i/lub „Specjalistyczny język angielski biologiczny” i/lub „Specjalistyczny język angielski matematyczno-informatyczny”, które będą posiadać **kwalifikacje zawodowe** w następującym zakresie: **wykształcenie wyższe oraz co najmniej 3-letnie doświadczenie w realizacji szkoleń w zakresie tematycznym określonym dla danej części;**

Powyższe informacje należy przedstawić w oświadczeniu „**Wykaz osób uczestniczących w realizacji zamówienia**” stanowiącym Załącznik nr 6 do SIWZ.

**TREŚĆ PO MODYFIKACJI:**

**ROZDZIAŁ V. Warunki udziału w postępowaniu**

2. O udzielenie zamówienia w niniejszym postępowaniu na podstawie art. 22 ust. 1 ustawy Pzp mogą ubiegać się Wykonawcy, którzy:

3) spełniają warunki udziału w postępowaniu dotyczące:

c) zdolności technicznych lub zawodowych: **Zamawiający określa minimalne warunki dotyczące:**

➤ **posiadania kwalifikacji zawodowych:**

dla części 1:

~~Warunek w części 1 spełni Wykonawca, jeśli wykaże, iż dysponuje i skieruje do realizacji zamówienia co najmniej 2 osoby zdolne do prowadzenia zajęć: „zajęcia podnoszące kompetencje pracowników kadry dydaktycznej KUL w zakresie prowadzenia dydaktyki w języku angielskim” i/lub „Prowadzenie dydaktyki w języku angielskim” i/lub „Przygotowanie materiałów dydaktycznych w języku angielskim” i/lub „Specjalistyczny język angielski biologiczny” i/lub „Specjalistyczny język angielski matematyczno-informatyczny”, które będą posiadać kwalifikacje zawodowe w następującym zakresie: wykształcenie wyższe oraz co najmniej 3-letnie doświadczenie w realizacji szkoleń w zakresie tematycznym określonym dla danej części;~~

~~Powyższe informacje należy przedstawić w oświadczeniu „Wykaz osób uczestniczących w realizacji zamówienia” stanowiącym Załącznik nr 6 do SIWZ.~~

IV) Miejsce gdzie znajduje się zmieniany tekst: *Rozdział IX SIWZ*

**TREŚĆ PRZED MODYFIKACJĄ:**

**ROZDZIAŁ IX. Wymagania dotyczące wadium**

1. Wykonawca przystępujący do przetargu zobowiązany jest wnieść, przed upływem terminu składania ofert, wadium w wysokości:
  - dla części 1: 1 000,00 zł (słownie: jeden tysiąc 00/100 zł);
  - dla części 2: 1 000,00 zł (słownie: jeden tysiąc 00/100 zł);
  - dla części 3: 100,00 zł (słownie: sto 00/100 zł);
  - dla części 4: 500,00 zł (słownie: pięćset 00/100 zł);
  - dla części 5: 700,00 zł (słownie: siedemset 00/100 zł);
  - dla części 6: 1 000,00 zł (słownie: jeden tysiąc 00/100 zł);
  - dla części 7: 400,00 zł (słownie: czterysta 00/100 zł); .

**TREŚĆ PO MODYFIKACJI:**

**ROZDZIAŁ IX. Wymagania dotyczące wadium**

2. Wykonawca przystępujący do przetargu zobowiązany jest wnieść, przed upływem terminu składania ofert, wadium w wysokości:
  - ~~dla części 1: 1 000,00 zł (słownie: jeden tysiąc 00/100 zł);~~
  - dla części 2: 1 000,00 zł (słownie: jeden tysiąc 00/100 zł);
  - dla części 3: 100,00 zł (słownie: sto 00/100 zł);
  - dla części 4: 500,00 zł (słownie: pięćset 00/100 zł);
  - dla części 5: 700,00 zł (słownie: siedemset 00/100 zł);
  - dla części 6: 1 000,00 zł (słownie: jeden tysiąc 00/100 zł);
  - dla części 7: 400,00 zł (słownie: czterysta 00/100 zł); .

V) Miejsce gdzie znajduje się zmieniany tekst: *Rozdział XIII SIWZ*

**TREŚĆ PRZED MODYFIKACJĄ:**

**ROZDZIAŁ XIII. Opis sposobu obliczenia ceny**

11. Wynagrodzenie Wykonawcy z tytułu realizacji umowy, wypłacane będzie na podstawie faktur częściowych, wystawianych przez Wykonawcę: dla części 1 – po połowie przeprowadzonych godzin przeznaczonych dla każdej grupy oraz po zakończeniu zajęć dla danej grupy, przeprowadzeniu egzaminu i wydaniu certyfikatów, za zrealizowaną w danej grupie liczbę godzin zajęć, zgodnie z harmonogramem zajęć oraz postanowieniami umowy o dofinansowanie projektu, potwierdzonych przez upoważnionego przedstawiciela Zamawiającego protokołem częściowym, w terminie 30 dni od dnia doręczenia prawidłowo wystawionej faktury; dla części 2, 3, 4, 5, 6 i 7 – po zakończeniu zajęć dla danej grupy, za zrealizowaną w danej grupie liczbę godzin zajęć, zgodnie z harmonogramem zajęć oraz postanowieniami umowy o dofinansowanie projektu, potwierdzonych



przez upoważnionego przedstawiciela Zamawiającego protokołem częściowym, w terminie 30 dni od dnia doręczenia prawidłowo wystawionej faktury.

**TREŚĆ PO MODYFIKACJI:**

**ROZDZIAŁ XIII. Opis sposobu obliczenia ceny**

11. Wynagrodzenie Wykonawcy z tytułu realizacji umowy, wypłacane będzie na podstawie faktur częściowych, wystawianych przez Wykonawcę: ~~dla części 1 – po połowie przeprowadzonych godzin przeznaczonych dla każdej grupy oraz po zakończeniu zajęć dla danej grupy, przeprowadzeniu egzaminu i wydaniu certyfikatów, za zrealizowaną w danej grupie liczbę godzin zajęć, zgodnie z harmonogramem zajęć oraz postanowieniami umowy o dofinansowanie projektu, potwierdzonych przez upoważnionego przedstawiciela Zamawiającego protokołem częściowym, w terminie 30 dni od dnia doręczenia prawidłowo wystawionej faktury;~~ **dla części 2, 3, 4, 5, 6 i 7** – po zakończeniu zajęć dla danej grupy, za zrealizowaną w danej grupie liczbę godzin zajęć, zgodnie z harmonogramem zajęć oraz postanowieniami umowy o dofinansowanie projektu, potwierdzonych przez upoważnionego przedstawiciela Zamawiającego protokołem częściowym, w terminie 30 dni od dnia doręczenia prawidłowo wystawionej faktury.

VI) Miejsce gdzie znajduje się zmieniany tekst: *Rozdział XIV SIWZ*

**TREŚĆ PRZED MODYFIKACJĄ:**

**ROZDZIAŁ XIV. Opis kryteriów, którymi Zamawiający będzie kierował się przy wyborze oferty wraz z podaniem wag tych kryteriów oraz sposobu oceny ofert**

2. Zamawiający dokona oceny oferty wg następujących wzorów:

Kryterium	Waga kryterium [%]	Maksymalna liczba punktów za dane kryterium	Sposób oceny wg wzoru
Cena brutto za wykonanie przedmiotu zamówienia	60%	60	$C = (C_n / C_o) \times 60 \text{ pkt}$ gdzie: C – ocena punktowa za oceniane kryterium ceny; C <sub>n</sub> – najniższa cena ofertowa (brutto) spośród wszystkich podlegających ocenie ofert; C <sub>o</sub> – cena oferty ocenianej (brutto). 60 % - waga procentowa ocenianego kryterium (60% = 60 pkt);  Maksymalna ilość punktów, jaką Zamawiający może przyznać w tym kryterium to 60.  Ocena w zakresie tego kryterium zostanie dokonana na podstawie wypełnionego załącznika pn. „Oferta Wykonawcy” i złożonej w nim deklaracji Wykonawcy.

Doświadczenie osób (personelu Wykonawcy) wyznaczonych do realizacji zamówienia	40%	40	<p>Ocena w zakresie tego kryterium zostanie dokonana na podstawie wypełnionego Załącznika nr 2 do SIWZ pn. „Oferta Wykonawcy” i złożonej w nim deklaracji Wykonawcy, potwierdzonej w Załączniku nr 6 do SIWZ pn. „Wykazu osób skierowanych do realizacji zamówienia” i złożonej w nim deklaracji Wykonawcy.</p> <p><b>W kryterium „Doświadczenie osób (personelu Wykonawcy) wyznaczonych do realizacji zamówienia” oceniane będzie doświadczenie trenerów Wykonawcy w realizacji szkoleń w zakresie tematycznym określonym dla danej części, w rozliczeniu godzinowym, gdyż ma to znaczący wpływ na jakość wykonania przedmiotu zamówienia.</b></p> <p>W części 1 i 2 Zamawiający zsumuje zadeklarowane doświadczenie wykazanych osób, w pozostałych częściach Zamawiający oceni zadeklarowaną liczbę godzin przeprowadzonych szkoleń dla 1 trenera w każdej z części.</p> <p>W części 1 i 2: Za doświadczenie trenerów w realizacji szkoleń Wykonawca otrzyma: 200 i mniej godzin przeprowadzonych szkoleń w zakresie tematycznym określonym dla danej części - 0 punktów; 201 - 300 godzin przeprowadzonych szkoleń w zakresie tematycznym określonym dla danej części- 10 punktów; 301 - 400 godzin przeprowadzonych szkoleń w zakresie tematycznym szkoleń określonym dla danej części – 20 punktów; 401-500 godzin przeprowadzonych szkoleń w zakresie tematycznym szkoleń określonym dla danej części – 30 punktów; 501 i więcej godzin przeprowadzonych szkoleń w zakresie tematycznym szkoleń określonym dla danej części – 40 punktów.</p> <p>W częściach 3-7: Za doświadczenie trenerów w realizacji szkoleń Wykonawca otrzyma: 45 i mniej godzin przeprowadzonych szkoleń w zakresie tematycznym szkoleń określonym dla danej części- 0 punktów, 46 - 63 godzin przeprowadzonych szkoleń w zakresie tematycznym szkoleń określonym dla danej części- 10 punktów, 64 - 80 godzin przeprowadzonych szkoleń w zakresie tematycznym szkoleń określonym dla danej części – 20 punktów, 81 - 99 godzin przeprowadzonych szkoleń w zakresie tematycznym szkoleń określonym dla danej części – 30 punktów, 100 i więcej godzin przeprowadzonych szkoleń w zakresie tematycznym szkoleń określonym dla danej części – 40 punktów.</p> <p>40 % – waga procentowa ocenianego kryterium.</p> <p>Maksymalna ilość punktów, jaką Zamawiający może przyznać w tym kryterium to 40.</p> <p>W ofertach, w których Wykonawca zaoferuje liczbę godzin przeprowadzonych szkoleń o wartości 0 lub w ogóle nie wpisze doświadczenia trenerów, Zamawiający przyjmie, że Wykonawca otrzymuje 0 pkt w niniejszym kryterium.</p>
Łączna ilość	100%	100	Łączna ilość

**TREŚĆ PO MODYFIKACJI:**

**ROZDZIAŁ XIV. Opis kryteriów, którymi Zamawiający będzie kierował się przy wyborze oferty wraz z podaniem wag tych kryteriów oraz sposobu oceny ofert**

2.Zamawiający dokona oceny oferty wg następujących wzorów:

Kryterium	Waga kryterium [%]	Maksymalna liczba punktów za dane kryterium	Sposób oceny wg wzoru
Cena brutto za wykonanie przedmiotu zamówienia	60%	60	<p><b>C = (Cn / Co) x 60 pkt</b> gdzie: C – ocena punktowa za oceniane kryterium ceny; Cn – najniższa cena ofertowa (brutto) spośród wszystkich podlegających ocenie ofert; Co – cena oferty ocenianej (brutto).</p>

			<p>60 % - waga procentowa ocenianego kryterium (60% = 60 pkt);</p> <p>Maksymalna ilość punktów, jaką Zamawiający może przyznać w tym kryterium to 60.</p> <p>Ocena w zakresie tego kryterium zostanie dokonana na podstawie wypełnionego załącznika pn. „Oferta Wykonawcy” i złożonej w nim deklaracji Wykonawcy.</p>
Doświadczenie osób (personelu Wykonawcy) wyznaczonych do realizacji zamówienia	40%	40	<p>Ocena w zakresie tego kryterium zostanie dokonana na podstawie wypełnionego Załącznika nr 2 do SIWZ pn. „Oferta Wykonawcy” i złożonej w nim deklaracji Wykonawcy, potwierdzonej w Załączniku nr 6 do SIWZ pn. „Wykazu osób skierowanych do realizacji zamówienia” i złożonej w nim deklaracji Wykonawcy.</p> <p><b>W kryterium „Doświadczenie osób (personelu Wykonawcy) wyznaczonych do realizacji zamówienia” oceniane będzie doświadczenie trenerów Wykonawcy w realizacji szkoleń w zakresie tematycznym określonym dla danej części, w rozliczeniu godzinowym, gdyż ma to znaczący wpływ na jakość wykonania przedmiotu zamówienia.</b></p> <p>W części 1+2 Zamawiający zsumuje zadeklarowane doświadczenie wykazanych osób, w pozostałych częściach Zamawiający oceni zadeklarowaną liczbę godzin przeprowadzonych szkoleń dla 1 trenera w każdej z części.</p> <p>W części 1+2: Za doświadczenie trenerów w realizacji szkoleń Wykonawca otrzyma: 200 i mniej godzin przeprowadzonych szkoleń w zakresie tematycznym określonym dla danej części - 0 punktów; 201 - 300 godzin przeprowadzonych szkoleń w zakresie tematycznym określonym dla danej części- 10 punktów; 301 - 400 godzin przeprowadzonych szkoleń w zakresie tematycznym szkoleń określonym dla danej części – 20 punktów; 401-500 godzin przeprowadzonych szkoleń w zakresie tematycznym szkoleń określonym dla danej części – 30 punktów; 501 i więcej godzin przeprowadzonych szkoleń w zakresie tematycznym szkoleń określonym dla danej części – 40 punktów.</p> <p>W częściach 3-7: Za doświadczenie trenerów w realizacji szkoleń Wykonawca otrzyma: 45 i mniej godzin przeprowadzonych szkoleń w zakresie tematycznym szkoleń określonym dla danej części- 0 punktów, 46 - 63 godzin przeprowadzonych szkoleń w zakresie tematycznym szkoleń określonym dla danej części- 10 punktów, 64 - 80 godzin przeprowadzonych szkoleń w zakresie tematycznym szkoleń określonym dla danej części – 20 punktów, 81 - 99 godzin przeprowadzonych szkoleń w zakresie tematycznym szkoleń określonym dla danej części – 30 punktów, 100 i więcej godzin przeprowadzonych szkoleń w zakresie tematycznym szkoleń określonym dla danej części – 40 punktów.</p> <p>40 % – waga procentowa ocenianego kryterium.</p> <p>Maksymalna ilość punktów, jaką Zamawiający może przyznać w tym kryterium to 40.</p> <p>W ofertach, w których Wykonawca zaoferuje liczbę godzin przeprowadzonych szkoleń o wartości 0 lub w ogóle nie wpisze doświadczenia trenerów, Zamawiający przyjmie, że Wykonawca otrzymuje 0 pkt w niniejszym kryterium.</p>
<b>łącna ilość</b>	<b>100%</b>	<b>100</b>	<b>łącna ilość</b>

VII) Miejsce gdzie znajduje się zmieniany tekst: *Załącznik nr 2 do SIWZ, ust. 1*

**TREŚĆ PRZED MODYFIKACJĄ:**

1. Oferujemy realizację wykonania całości przedmiotu zamówienia w zakresie określonym w SIWZ i załącznikach:

- dla części 1 **Przeprowadzenie zajęć podnoszących kompetencje pracowników kadry dydaktycznej KUL w zakresie prowadzenia dydaktyki w języku angielskim na potrzeby realizacji projektu „Zintegrowany Program Podnoszenia Kompetencji Studentów i Pracowników KUL”:**

Cena ofertowa netto przedmiotu zamówienia wynosi: ..... zł,

(słownie:..... zł)  
 Stawka podatku VAT: ..... %  
 Wartość podatku VAT..... zł,  
**Cena ofertowa brutto przedmiotu zamówienia wynosi:** ..... zł,  
 (słownie: ..... zł)

Oświadczamy, że w niżej podanych kryteriach posiadamy:

- „doświadczenie trenerów w realizacji szkoleń w zakresie tematycznym określonym dla części 1 ..... (należy wpisać doświadczenie w liczbie godzin szkoleń)

**TREŚĆ PO MODYFIKACJI:**

1. Oferujemy realizację wykonania całości przedmiotu zamówienia w zakresie określonym w SIWZ i załącznikach:

- ~~dla części 1 Przeprowadzenie zajęć podnoszących kompetencje pracowników kadry dydaktycznej KUL w zakresie prowadzenia dydaktyki w języku angielskim na potrzeby realizacji projektu „Zintegrowany Program Podnoszenia Kompetencji Studentów i Pracowników KUL”:~~

**Cena ofertowa netto przedmiotu zamówienia wynosi:** ..... zł,  
 (słownie:..... zł)  
 Stawka podatku VAT: ..... %  
 Wartość podatku VAT..... zł,  
**Cena ofertowa brutto przedmiotu zamówienia wynosi:** ..... zł,  
 (słownie: ..... zł)

Oświadczamy, że w niżej podanych kryteriach posiadamy:

- ~~„doświadczenie trenerów w realizacji szkoleń w zakresie tematycznym określonym dla części 1 ..... (należy wpisać doświadczenie w liczbie godzin szkoleń)~~

VIII) Miejsce gdzie znajduje się zmieniany tekst: Załącznik nr 5 do SIWZ, Wzór umowy, par. 1-4

**TREŚĆ PRZED MODYFIKACJĄ:**

**§ 1. PRZEDMIOT UMOWY**

1. W wyniku postępowania o udzielenie zamówienia publicznego prowadzonego w trybie przetargu nieograniczonego na podstawie ustawy z dnia 29 stycznia 2004 r. Prawo zamówień publicznych (Dz. U. z 2017 r., poz. 1579 ze zm.) zwanej dalej „ustawą Pzp”, z nr nadanym przez Zamawiającego – **AZP-240/PN-p221/11/2018**, na podstawie którego oferta Wykonawcy została wybrana jako najkorzystniejsza, Wykonawca zobowiązuje się wykonać na rzecz Zamawiającego **Usługi przeprowadzenia szkoleń i kursów dla pracowników Katolickiego Uniwersytetu Lubelskiego Jana Pawła II w ramach projektu „Zintegrowany Program Podnoszenia Kompetencji Studentów i Pracowników Katolickiego Uniwersytetu Lubelskiego Jana Pawła II”**, zwanej dalej „przedmiotem umowy” zgodnie z SIWZ oraz ofertą Wykonawcy.
2. Wykonawca oświadcza, że przeprowadzi szkolenie zgodnie z zakresem tematycznym i godzinowym oraz szczegółowymi wymaganiami zawartymi w opisie przedmiotu zamówienia stanowiącym załącznik nr 1a/1b/1c/1d/1e/1f/1g do SIWZ w zależności od części oraz niniejszej umowy.
3. Wykonawca zobowiązuje się do wykonania przedmiotu zamówienia zgodnie z opisem przedmiotu zamówienia stanowiącym **załącznik nr 1 do niniejszej umowy**.
4. Ponadto, Wykonawca zobowiązuje się do:
  - a) wykonania przedmiotu umowy z zachowaniem należytej staranności, zgodnie z zasadami wiedzy i w sposób zapewniający ich wysoką jakość;
  - b) dostarczenia materiałów i przyrządów niezbędnych do przeprowadzenia zajęć;
  - c) zachowania w tajemnicy wszelkich informacji uzyskanych w związku z realizacją niniejszej umowy, stanowiącą tajemnicę służbową Zamawiającego;
  - d) pokrycia szkód wyrządzonych Zamawiającemu lub osobom trzecim w związku z niewłaściwym wykonaniem czynności związanych z realizacją przedmiotu zamówienia lub zaniechaniem wykonania tych czynności;

- e) sporządzanie raportów podsumowujących szkolenie/kurs/certyfikowany kurs języka angielskiego kończący się egzaminem w standardzie VCC lub porównywalnym i certyfikatem podpisanych przez przedstawiciela Zamawiającego;
  - f) zapewnienia wykwalifikowanych: trenerów/lektorów/native speakerów/egzaminatorów;
  - g) przeprowadzenia, przed rozpoczęciem certyfikowanego kursu języka angielskiego kończącego się egzaminem w standardzie VCC lub porównywalnym i certyfikatem testów plasujących, kwalifikujących na poszczególne poziomy nauki języka (B lub C);
  - h) przeprowadzenia zajęć, opracowania i utrwalenia programu zajęć zgodnie z przedstawionym planem i harmonogramem przez Zamawiającego (plan zajęć);
  - i) opracowania, utrwalenia i udostępnienia określonym przez Zamawiającego osobom materiałów dydaktycznych w zakresie objętym przedmiotem zajęć;
  - j) prowadzenie dokumentacji szkoleniowej na wzorach Zamawiającego, tj. m.in.: dzienników zajęć, list obecności podpisywanych przez słuchaczy podczas każdego dnia szkoleniowego, protokołów potwierdzających odbiór materiałów dydaktycznych, testów sprawdzających wiedzę słuchaczy;
  - k) zapewnienie podczas zajęć niezbędnego sprzętu komputerowego w ilości odpowiadającej liczbie uczestników wraz z oprogramowaniem w części dotyczącej szkoleń i kursów informatycznych w przypadku, gdy Zamawiający nie będzie w stanie go zapewnić;
  - l) przygotowania sylabusu zajęć zgodnie przedstawionym wzorem przez Zamawiającego;
  - m) zapewnienia materiałów szkoleniowych;
  - n) zapewnienia podręczników w wersji elektronicznej;
  - o) zapewnienia podejścia do egzaminu zewnętrznego w standardzie VCC (Vocational Competence Certificate) lub porównywalnym (1 podejście);
  - p) zapewnienia wydania zewnętrznych certyfikatów dla osób które pomyślnie zdadzą egzamin;
  - q) wydania certyfikatów dla osób które pomyślnie ukończą kurs, szkolenie lub certyfikowany kurs języka angielskiego/kurs języka angielskiego kończący się egzaminem zewnętrznym w standardzie VCC lub porównywalnym i certyfikatem;
5. Wykonawca zobowiązuje się do wykonania w/w czynności z należytą starannością oraz oświadcza, że posiada odpowiednie kwalifikacje do ich wykonania.
  6. Wykonawca podczas przygotowywania i wykonywania zadań objętych przedmiotem umowy zobowiązuje się do przestrzegania harmonogramów pracy oraz regulaminów obowiązujących na uczelni.
  7. Kierownik projektu zastrzega sobie prawo przeprowadzenia hospitacji zajęć prowadzonych przez Wykonawcę.
  8. Miejsce realizacji zajęć: budynki Katolickiego Uniwersytetu Lubelskiego Jana Pawła II.

## **§ 2. TERMIN WYKONANIA ZAMÓWIENIA**

1. Termin wykonania zamówienia:
  - dla części 1, części 2, części 3, części 4 oraz części 5: od dnia podpisania umowy nie później niż do dnia 30.06.2019 r.
  - dla części 6 oraz części 7: od dnia podpisania umowy nie później niż do dnia 30.06.2020 r.
2. Wykonawca przekaze Zamawiającemu terminy rozpoczęcia zajęć oraz szczegółowy harmonogram realizacji zajęć najpóźniej w dniu podpisania umowy.
3. Zamawiający dopuszcza możliwość zmiany terminów zajęć na etapie realizacji umowy. Zmiana terminów zajęć nie stanowi zmian Umowy. Terminy mogą ulec zmianie po konsultacji Wykonawcy z Zamawiającym oraz uzyskaniu przez Wykonawcę pisemnej zgody Zamawiającego w formie zaktualizowanego pisemnego harmonogramu zajęć.

## **§ 3. WYNAGRODZENIE I WARUNKI PŁATNOŚCI**

1. Za wykonanie umowy Zamawiający zapłaci Wykonawcy wynagrodzenie w wysokości:
  - a) dla części 1<sup>3</sup>:  
kwoty brutto - .....

<sup>3</sup> Niewłaściwie skreślić.

- (słownie złotych:.....).
- podatek VAT .....% wartość podatku VAT.....
- wartość netto.....
- b) dla części 2<sup>4</sup>:
- kwoty brutto - ..... zł.
- (słownie złotych:.....).
- podatek VAT .....% wartość podatku VAT.....
- wartość netto.....
- c) dla części 3<sup>5</sup>:
- kwoty brutto - ..... zł.
- (słownie złotych:.....).
- podatek VAT .....% wartość podatku VAT.....
- wartość netto.....
- d) dla części 4<sup>6</sup>:
- kwoty brutto - ..... zł.
- (słownie złotych:.....).
- podatek VAT .....% wartość podatku VAT.....
- wartość netto.....
- e) dla części 5<sup>7</sup>:
- kwoty brutto - ..... zł.
- (słownie złotych:.....).
- podatek VAT .....% wartość podatku VAT.....
- wartość netto.....
- f) dla części 6<sup>8</sup>:
- kwoty brutto - ..... zł.
- (słownie złotych:.....).
- podatek VAT .....% wartość podatku VAT.....
- wartość netto.....
- g) dla części 7<sup>9</sup>:
- kwoty brutto - ..... zł.
- (słownie złotych:.....).
- podatek VAT .....% wartość podatku VAT.....
- wartość netto.....
2. Podane ceny są całkowite i ostateczne uwzględniające wszystkie należne składki i inne należności budżetowe, które mogą wynikać z realizacji umowy bez względu na to na której stronie ciąży obowiązek ich odprowadzenia oraz wszystkie koszty związane z realizacją umowy. Wynagrodzenie obejmuje także majątkowe prawa autorskie wraz z prawami zależnymi i prawem zezwalania na wykonywanie praw zależnych do przedmiotu umowy.
3. Wynagrodzenie Wykonawcy z tytułu realizacji umowy, wypłacane będzie na podstawie faktur częściowych, wystawianych przez Wykonawcę: **dla części 1 i 2** – po połowie przeprowadzonych godzin przeznaczonych dla każdej grupy oraz po zakończeniu zajęć dla danej grupy, przeprowadzeniu egzaminu i wydaniu certyfikatów, za zrealizowaną w danej grupie liczbę godzin zajęć, zgodnie z harmonogramem zajęć oraz postanowieniami umowy o dofinansowanie projektu, potwierdzonych przez upoważnionego przedstawiciela Zamawiającego protokołem częściowym, w terminie 30 dni od dnia doręczenia prawidłowo wystawionej faktury; **dla części 3, 4, 5, 6 i 7** – po zakończeniu zajęć dla danej grupy, za zrealizowaną w danej grupie liczbę godzin zajęć, zgodnie z harmonogramem zajęć oraz postanowieniami umowy o

<sup>4</sup> Niewłaściwie skreślić.

<sup>5</sup> Niewłaściwie skreślić.

<sup>6</sup> Niewłaściwie skreślić.

<sup>7</sup> Niewłaściwie skreślić.

<sup>8</sup> Niewłaściwie skreślić.

<sup>9</sup> Niewłaściwie skreślić.

dofinansowanie projektu, potwierdzonych przez upoważnionego przedstawiciela Zamawiającego protokołem częściowym, w terminie 30 dni od dnia doręczenia prawidłowo wystawionej faktury.

4. Na fakturze Wykonawca ma wyszczególnić pozycje określone w wycenie przedmiotu zamówienia zgodnie z załącznikiem nr 1a/1b/1c/1d/1e/1f/1g w zależności od części.
5. Niedopuszczalna jest cesja wierzytelności bez uprzedniej zgody Zamawiającego wyrażonej na piśmie pod rygorem nieważności.
6. Wykonawca ponosi wszelkie koszty wykonania umowy w szczególności koszty dojazdu, noclegu i wyżywienia.
7. Warunkiem wystawienia rachunku przez Wykonawcę jest zrealizowanie wszystkich przewidzianych zadań i dokonanie odbioru wykonanego zamówienia bez zastrzeżeń, stwierdzone podpisami upoważnionych przedstawicieli stron umowy.

#### **§ 4. WARUNKI REALIZACJI PRZEDMIOTU UMOWY**

1. Wykonawca oświadcza, że jest uprawniony oraz posiada niezbędne kwalifikacje do prawidłowej realizacji przedmiotu zamówienia.
2. Wykonawca zobowiązuje się zrealizować przedmiot zamówienia w zakresie określonym w Opisie Przedmiotu Zamówienia wraz z wyceną oraz w Formularzu Ofertowym stanowiącym odpowiednio załącznik nr 1a/1b/1c/1d/1e/1f/1g do SIWZ w zależności od części i załącznik nr 2 do niniejszej umowy.
3. Wykonawca zobowiązuje się do terminowego i starannego wykonania przedmiotu umowy.
4. Wykonawca zobowiązuje się współpracować z Zamawiającym w trakcie realizacji umowy, a w szczególności udzielać wszelkich niezbędnych wyjaśnień i informacji oraz uzyskać akceptację w zakresie dotyczącym wykonania przedmiotu umowy.
5. Wykonawca oświadcza, że przedmiot zamówienia określony w niniejszej umowie będzie całkowicie oryginalny, nie będzie naruszać praw osób trzecich, w szczególności majątkowych oraz osobistych praw autorskich oraz że osobiste i majątkowe prawa autorskie nie są ograniczone jakimikolwiek prawami osób trzecich.
6. Wykonawca przyjmuje na siebie i ponosi odpowiedzialność wobec osób trzecich za czynności wykonane w ramach umowy, w tym w zakresie odpowiedzialności wynikającej z naruszenia prawa autorskiego.
7. Wykonawca zobowiązany jest do przestrzegania przepisów bezpieczeństwa i higieny pracy oraz przepisów przeciwpożarowych podczas realizacji zajęć.
8. Potwierdzeniem terminowo i należyście wykonywanej usługi przeprowadzenia szkolenia, kursu lub certyfikowanego kursu języka angielskiego kończącego się egzaminem zewnętrznym w standardzie VCC lub porównywalnym i certyfikatem dla każdej grupy będzie protokół odbioru wystawiany po zrealizowaniu każdej grupy podpisany przez przedstawicieli Zamawiającego i Wykonawcy.
9. Zamawiający zastrzega sobie możliwość złożenia reklamacji w przypadku nieprawidłowego wykonania usługi spowodowanym nieterminowością realizacji, brakiem wysokiej standaryzacji usług lub innym działaniem lub zaniechaniem, które może mieć wpływ na jakość przeprowadzanego szkolenia dla uczestników.
10. Jeżeli, w przypadku 3-krotnego wezwania Wykonawcy przez Zamawiającego do usunięcia stwierdzonych wad, Wykonawca ich nie usunie lub nie naprawi, Zamawiający zastrzega sobie prawo do rozwiązania umowy ze skutkiem natychmiastowym z winy Wykonawcy.
11. W przypadku niemożliwości wykonania umowy z przyczyn niezależnych od Wykonawcy, jest on zobowiązany do niezwłocznego powiadomienia o tym Zamawiającego oraz zaproponowania ewentualnego zastępstwa (ewentualny zastępca powinien spełniać wymagania określone przez Zamawiającego w SIWZ). Wykonawca odpowiada za wykonanie zamówienia przez osoby, które zostały skierowane na zastępstwo z jego rekomendacji jak za własne czynności.
12. Wykonawca zobowiązuje się do udostępnienia Zamawiającemu sprzętu technicznego niezbędnego do prawidłowego wykonania przedmiotu umowy, w szczególności do zrealizowania zajęć.
13. Wykonawca zobowiązany jest do zachowania w tajemnicy wszelkich informacji, do których będzie miał dostęp w związku z wykonywaniem umowy.
14. Wykonawca oświadcza ponadto, że:
  - a) Obowiązki wynikające z postanowień niniejszej Umowy wykonywać będzie ze starannością profesjonalisty – określoną przepisem art. 355 §2 KC;

- b) Ponosi odpowiedzialność za szkody wynikłe z niewykonania lub nienależytego wykonania obowiązków określonych niniejszą Umową, w szczególności za nieterminowe wykonanie usługi;
- c) W przypadku powierzenia osobom trzecim wykonania prac wynikających z treści niniejszej Umowy, zobowiązuje się uzyskać uprzednio pisemną zgodę Zleceniodawcy;
- d) Za działania i zaniechania osób za pomocą, których niniejszą Umowę wykonuje lub którym wykonanie Umowy powierza, odpowiada jak za własne;
- e) Posiada niezbędną wiedzę i doświadczenie do wykonywania czynności wynikających z treści niniejszej Umowy;
- f) Zobowiązuje się do przestrzegania w trakcie wykonywania obowiązków wynikających z niniejszej Umowy wszelkich przepisów powszechnie obowiązujących dotyczących przedmiotu Umowy, a także wewnętrznych procedur, instrukcji, regulaminów obowiązujących w siedzibie Zleceniodawcy, do wykonania usługi użyje własnych materiałów i narzędzi;
- g) Zobowiązuje się do zachowania w tajemnicy wszystkich informacji o Zleceniodawcy dotyczących lub otrzymanych pośrednio lub bezpośrednio w trakcie obowiązywania Umowy;
- h) Będzie realizował przedmiot umowy osobami przeszkolonymi, posiadającymi stosowne kwalifikacje, zgodnie z obowiązującymi normami i odnośnymi przepisami oraz zobowiązuje się do wykonania przedmiotu umowy z zachowaniem należytej staranności.

**TREŚĆ PO MODYFIKACJI:**

**§ 1. PRZEDMIOT UMOWY**

1. W wyniku postępowania o udzielenie zamówienia publicznego prowadzonego w trybie przetargu nieograniczonego na podstawie ustawy z dnia 29 stycznia 2004 r. Prawo zamówień publicznych (Dz. U. z 2017 r., poz. 1579 ze zm.) zwanej dalej „ustawą Pzp”, z nr nadanym przez Zamawiającego – **AZP-240/PN-p221/11/2018**, na podstawie którego oferta Wykonawcy została wybrana jako najkorzystniejsza, Wykonawca zobowiązuje się wykonać na rzecz Zamawiającego **Usługi przeprowadzenia szkoleń i kursów dla pracowników Katolickiego Uniwersytetu Lubelskiego Jana Pawła II w ramach projektu „Zintegrowany Program Podnoszenia Kompetencji Studentów i Pracowników Katolickiego Uniwersytetu Lubelskiego Jana Pawła II”**, zwanej dalej „przedmiotem umowy” zgodnie z SIWZ oraz ofertą Wykonawcy.
2. Wykonawca oświadcza, że przeprowadzi szkolenie zgodnie z zakresem tematycznym i godzinowym oraz szczegółowymi wymaganiami zawartymi w opisie przedmiotu zamówienia stanowiącym załącznik nr ~~1a/1b/1c/1d/1e/1f/1g~~ do SIWZ w zależności od części oraz niniejszej umowy.
3. Wykonawca zobowiązuje się do wykonania przedmiotu zamówienia zgodnie z opisem przedmiotu zamówienia stanowiącym **załącznik nr 1 do niniejszej umowy**.
4. Ponadto, Wykonawca zobowiązuje się do:
  - a) wykonania przedmiotu umowy z zachowaniem należytej staranności, zgodnie z zasadami wiedzy i w sposób zapewniający ich wysoką jakość;
  - b) dostarczenia materiałów i przyrządów niezbędnych do przeprowadzenia zajęć;
  - c) zachowania w tajemnicy wszelkich informacji uzyskanych w związku z realizacją niniejszej umowy, stanowiącą tajemnicę służbową Zamawiającego;
  - d) pokrycia szkód wyrządzonych Zamawiającemu lub osobom trzecim w związku z niewłaściwym wykonaniem czynności związanych z realizacją przedmiotu zamówienia lub zaniechaniem wykonania tych czynności;
  - e) sporządzanie raportów podsumowujących szkolenie/kurs/certyfikowany kurs języka angielskiego kończący się ~~egzaminem w standardzie VCC lub porównywalnym i certyfikatem~~ podpisanych przez przedstawiciela Zamawiającego;
  - f) zapewnienia wykwalifikowanych: trenerów/lektorów/native speakerów/egzaminatorów;
  - g) ~~przeprowadzenia, przed rozpoczęciem certyfikowanego kursu języka angielskiego kończącego się egzaminem w standardzie VCC lub porównywalnym i certyfikatem testów plasujących, kwalifikujących na poszczególne poziomy nauki języka (B lub C);~~
  - h) przeprowadzenia zajęć, opracowania i utrwalenia programu zajęć zgodnie z przedstawionym planem i harmonogramem przez Zamawiającego (plan zajęć);



- i) opracowania, utrwalenia i udostępnienia określonym przez Zamawiającego osobom materiałów dydaktycznych w zakresie objętym przedmiotem zajęć;
  - j) prowadzenie dokumentacji szkoleniowej na wzorach Zamawiającego, tj. m.in.: dzienników zajęć, list obecności podpisywanych przez słuchaczy podczas każdego dnia szkoleniowego, protokołów potwierdzających odbiór materiałów dydaktycznych, testów sprawdzających wiedzę słuchaczy;
  - k) zapewnienie podczas zajęć niezbędnego sprzętu komputerowego w ilości odpowiadającej liczbie uczestników wraz z oprogramowaniem w części dotyczącej szkoleń i kursów informatycznych w przypadku, gdy Zamawiający nie będzie w stanie go zapewnić;
  - l) przygotowania sylabusu zajęć zgodnie przedstawionym wzorem przez Zamawiającego;
  - m) zapewnienia materiałów szkoleniowych;
  - n) zapewnienia podręczników w wersji elektronicznej;
  - ~~o) zapewnienia podejścia do egzaminu zewnętrznego w standardzie VCC (Vocational Competence Certificate) lub porównywalnym (1 podejście);~~
  - ~~p) zapewnienia wydania zewnętrznych certyfikatów dla osób które pomyślnie zdadzą egzamin;~~
  - ~~q) wydania certyfikatów dla osób które pomyślnie ukończą kurs, szkolenie lub certyfikowany kurs języka angielskiego/kurs języka angielskiego kończący się egzaminem zewnętrznym w standardzie VCC lub porównywalnym i certyfikatem;~~
5. Wykonawca zobowiązuje się do wykonania w/w czynności z należytą starannością oraz oświadcza, że posiada odpowiednie kwalifikacje do ich wykonania.
6. Wykonawca podczas przygotowywania i wykonywania zadań objętych przedmiotem umowy zobowiązuje się do przestrzegania harmonogramów pracy oraz regulaminów obowiązujących na uczelni.
7. Kierownik projektu zastrzega sobie prawo przeprowadzenia hospitacji zajęć prowadzonych przez Wykonawcę.
8. Miejsce realizacji zajęć: budynki Katolickiego Uniwersytetu Lubelskiego Jana Pawła II.

## § 2. TERMIN WYKONANIA ZAMÓWIENIA

1. Termin wykonania zamówienia:
- dla części 1, części 2, części 3, części 4 oraz części 5: od dnia podpisania umowy nie później niż do dnia 30.06.2019 r.
  - dla części 6 oraz części 7: od dnia podpisania umowy nie później niż do dnia 30.06.2020 r.
4. Wykonawca przekaze Zamawiającemu terminy rozpoczęcia zajęć oraz szczegółowy harmonogram realizacji zajęć najpóźniej w dniu podpisania umowy.
5. Zamawiający dopuszcza możliwość zmiany terminów zajęć na etapie realizacji umowy. Zmiana terminów zajęć nie stanowi zmian Umowy. Terminy mogą ulec zmianie po konsultacji Wykonawcy z Zamawiającym oraz uzyskaniu przez Wykonawcę pisemnej zgody Zamawiającego w formie zaktualizowanego pisemnego harmonogramu zajęć.

## § 3. WYNAGRODZENIE I WARUNKI PŁATNOŚCI

1. Za wykonanie umowy Zamawiający zapłaci Wykonawcy wynagrodzenie w wysokości:

- ~~a) dla części 1<sup>10</sup>:~~
- kwoty brutto ..... zł
- (słownie złotych:.....)
- podatek VAT .....% wartość podatku VAT.....
- wartość netto.....
- b) dla części 2<sup>11</sup>:
- kwoty brutto - ..... zł
- (słownie złotych:.....).
- podatek VAT .....% wartość podatku VAT.....
- wartość netto.....

<sup>10</sup> Niewłaściwe skreślić.

<sup>11</sup> Niewłaściwe skreślić.

c) dla części 3<sup>12</sup>:

kwoty brutto - ..... zł.  
(słownie złotych:.....).  
podatek VAT .....% wartość podatku VAT.....  
wartość netto.....

d) dla części 4<sup>13</sup>:

kwoty brutto - ..... zł.  
(słownie złotych:.....).  
podatek VAT .....% wartość podatku VAT.....  
wartość netto.....

e) dla części 5<sup>14</sup>:

kwoty brutto - ..... zł.  
(słownie złotych:.....).  
podatek VAT .....% wartość podatku VAT.....  
wartość netto.....

f) dla części 6<sup>15</sup>:

kwoty brutto - ..... zł.  
(słownie złotych:.....).  
podatek VAT .....% wartość podatku VAT.....  
wartość netto.....

g) dla części 7<sup>16</sup>:

kwoty brutto - ..... zł.  
(słownie złotych:.....).  
podatek VAT .....% wartość podatku VAT.....  
wartość netto.....

2. Podane ceny są całkowite i ostateczne uwzględniające wszystkie należne składki i inne należności budżetowe, które mogą wynikać z realizacji umowy bez względu na to na której stronie ciąży obowiązek ich odprowadzenia oraz wszystkie koszty związane z realizacją umowy. Wynagrodzenie obejmuje także majątkowe prawa autorskie wraz z prawami zależnymi i prawem zezwalania na wykonywanie praw zależnych do przedmiotu umowy.
3. Wynagrodzenie Wykonawcy z tytułu realizacji umowy, wypłacane będzie na podstawie faktur częściowych, wystawianych przez Wykonawcę: ~~dla części 1 i 2 – po połowie przeprowadzonych godzin przeznaczonych dla każdej grupy oraz po zakończeniu zajęć dla danej grupy, przeprowadzeniu egzaminu i wydaniu certyfikatów, za zrealizowaną w danej grupie liczbę godzin zajęć, zgodnie z harmonogramem zajęć oraz postanowieniami umowy o dofinansowanie projektu, potwierdzonych przez upoważnionego przedstawiciela Zamawiającego protokołem częściowym, w terminie 30 dni od dnia doręczenia prawidłowo wystawionej faktury; dla części 2, 3, 4, 5, 6 i 7 – po zakończeniu zajęć dla danej grupy, za zrealizowaną w danej grupie liczbę godzin zajęć, zgodnie z harmonogramem zajęć oraz postanowieniami umowy o dofinansowanie projektu, potwierdzonych przez upoważnionego przedstawiciela Zamawiającego protokołem częściowym, w terminie 30 dni od dnia doręczenia prawidłowo wystawionej faktury.~~
4. Na fakturze Wykonawca ma wyszczególnić pozycje określone w wycenie przedmiotu zamówienia zgodnie z załącznikiem nr 1a/1b/1c/1d/1e/1f/1g w zależności od części.
5. Niedopuszczalna jest cesja wierzytelności bez uprzedniej zgody Zamawiającego wyrażonej na piśmie pod rygorem nieważności.
6. Wykonawca ponosi wszelkie koszty wykonania umowy w szczególności koszty dojazdu, noclegu i wyżywienia.
7. Warunkiem wystawienia rachunku przez Wykonawcę jest zrealizowanie wszystkich przewidzianych zadań i dokonanie

<sup>12</sup> Niewłaściwe skreślić.

<sup>13</sup> Niewłaściwe skreślić.

<sup>14</sup> Niewłaściwe skreślić.

<sup>15</sup> Niewłaściwe skreślić.

<sup>16</sup> Niewłaściwe skreślić.

odbioru wykonanego zamówienia bez zastrzeżeń, stwierdzone podpisami upoważnionych przedstawicieli stron umowy.

#### § 4. WARUNKI REALIZACJI PRZEDMIOTU UMOWY

1. Wykonawca oświadcza, że jest uprawniony oraz posiada niezbędne kwalifikacje do prawidłowej realizacji przedmiotu zamówienia.
2. Wykonawca zobowiązuje się zrealizować przedmiot zamówienia w zakresie określonym w Opisie Przedmiotu Zamówienia wraz z wyceną oraz w Formularzu Ofertowym stanowiącym odpowiednio załącznik nr 1a/1b/1c/1d/1e/1f/1g do SIWZ w zależności od części i załącznik nr 2 do niniejszej umowy.
3. Wykonawca zobowiązuje się do terminowego i starannego wykonania przedmiotu umowy.
4. Wykonawca zobowiązuje się współpracować z Zamawiającym w trakcie realizacji umowy, a w szczególności udzielać wszelkich niezbędnych wyjaśnień i informacji oraz uzyskać akceptację w zakresie dotyczącym wykonania przedmiotu umowy.
5. Wykonawca oświadcza, że przedmiot zamówienia określony w niniejszej umowie będzie całkowicie oryginalny, nie będzie naruszać praw osób trzecich, w szczególności majątkowych oraz osobistych praw autorskich oraz że osobiste i majątkowe prawa autorskie nie są ograniczone jakimikolwiek prawami osób trzecich.
6. Wykonawca przyjmuje na siebie i ponosi odpowiedzialność wobec osób trzecich za czynności wykonane w ramach umowy, w tym w zakresie odpowiedzialności wynikającej z naruszenia prawa autorskiego.
7. Wykonawca zobowiązany jest do przestrzegania przepisów bezpieczeństwa i higieny pracy oraz przepisów przeciwpożarowych podczas realizacji zajęć.
8. Potwierdzeniem terminowo i należyście wykonywanej usługi przeprowadzenia szkolenia, kursu ~~lub certyfikowanego kursu języka angielskiego kończącego się egzaminem zewnętrznym w standardzie VCC lub porównywalnym i certyfikatem dla każdej grupy będzie protokół odbioru wystawiany po zrealizowaniu każdej grupy podpisany przez przedstawicieli Zamawiającego i Wykonawcy.~~
9. Zamawiający zastrzega sobie możliwość złożenia reklamacji w przypadku nieprawidłowego wykonania usługi spowodowanym nieterminowością realizacji, brakiem wysokiej standaryzacji usług lub innym działaniem lub zaniechaniem, które może mieć wpływ na jakość przeprowadzanego szkolenia dla uczestników.
10. Jeżeli, w przypadku 3-krotnego wezwania Wykonawcy przez Zamawiającego do usunięcia stwierdzonych wad, Wykonawca ich nie usunie lub nie naprawi, Zamawiający zastrzega sobie prawo do rozwiązania umowy ze skutkiem natychmiastowym z winy Wykonawcy.
11. W przypadku niemożliwości wykonania umowy z przyczyn niezależnych od Wykonawcy, jest on zobowiązany do niezwłocznego powiadomienia o tym Zamawiającego oraz zaproponowania ewentualnego zastępstwa (ewentualny zastępca powinien spełniać wymagania określone przez Zamawiającego w SIWZ). Wykonawca odpowiada za wykonanie zamówienia przez osoby, które zostały skierowane na zastępstwo z jego rekomendacji jak za własne czynności.
12. Wykonawca zobowiązuje się do udostępnienia Zamawiającemu sprzętu technicznego niezbędnego do prawidłowego wykonania przedmiotu umowy, w szczególności do zrealizowania zajęć.
13. Wykonawca zobowiązany jest do zachowania w tajemnicy wszelkich informacji, do których będzie miał dostęp w związku z wykonywaniem umowy.
14. Wykonawca oświadcza ponadto, że:
  - a) Obowiązki wynikające z postanowień niniejszej Umowy wykonywać będzie ze starannością profesjonalisty – określoną przepisem art. 355 §2 KC;
  - b) Ponosi odpowiedzialność za szkody wynikłe z niewykonania lub nienależytego wykonania obowiązków określonych niniejszą Umową, w szczególności za nieterminowe wykonanie usługi;
  - c) W przypadku powierzenia osobom trzecim wykonania prac wynikających z treści niniejszej Umowy, zobowiązuje się uzyskać uprzednio pisemną zgodę Zleceniodawcy;
  - d) Za działania i zaniechania osób za pomocą, których niniejszą Umowę wykonuje lub którym wykonanie Umowy powierza, odpowiada jak za własne;
  - e) Posiada niezbędną wiedzę i doświadczenie do wykonywania czynności wynikających z treści niniejszej Umowy;

- f) Zobowiązuje się do przestrzegania w trakcie wykonywania obowiązków wynikających z niniejszej Umowy wszelkich przepisów powszechnie obowiązujących dotyczących przedmiotu Umowy, a także wewnętrznych procedur, instrukcji, regulaminów obowiązujących w siedzibie Zleceniodawcy, do wykonania usługi użyje własnych materiałów i narzędzi;
- g) Zobowiązuje się do zachowania w tajemnicy wszystkich informacji o Zleceniodawcy dotyczących lub otrzymanych pośrednio lub bezpośrednio w trakcie obowiązywania Umowy;
- h) Będzie realizował przedmiot umowy osobami przeszkolonymi, posiadającymi stosowne kwalifikacje, zgodnie z obowiązującymi normami i odnośnymi przepisami oraz zobowiązuje się do wykonania przedmiotu umowy z zachowaniem należytej staranności.

IX) Miejsce gdzie znajduje się zmieniany tekst: *Załącznik nr 5 do SIWZ, Wzór umowy par. 6 ust. 3-4*

**TREŚĆ PRZED MODYFIKACJĄ:**

**§ 6. KARY UMOWNE**

- 3. Jeżeli niewykonanie lub nienależyte wykonanie umowy przez Wykonawcę spowoduje uzasadnioną konieczność powtórzenia danego szkolenia, kursu lub certyfikowanego kursu języka angielskiego kończącego się egzaminem zewnętrznym w standardzie VCC lub porównywalnym i certyfikatem z przyczyn leżących po stronie Wykonawcy, w tym w sytuacji gdy trener Wykonawcy nie pojawi się na szkoleniu, kursie, certyfikowanym kursie języka angielskiego kończącym się egzaminem zewnętrznym w standardzie VCC lub porównywalnym i certyfikatem bez uprzedzenia, skróci czas zajęć, przeprowadzi szkolenie w sposób nienależyty, co potwierdzą uzasadnione negatywne oceny Uczestników szkolenia, wówczas Wykonawca jest zobowiązany do powtórnego przeprowadzenia szkolenia przez innego trenera na swój koszt oraz zwrotu Zamawiającemu uzasadnionych kosztów z tym związanych, z zastrzeżeniem, że w przypadku negatywnej oceny szkolenia przez Uczestników szkolenia, Wykonawcy nie przysługuje wynagrodzenie za nienależyte zrealizowane kursy/szkolenia/certyfikowane kursy języka angielskiego kończące się egzaminem zewnętrznym w standardzie VCC lub porównywalnym i certyfikatem .
- 4. Niezależnie od prawa do naliczenia i potrącenia kar umownych określonych powyżej, Zamawiającemu przysługuje - w razie niewykonywania lub nienależytego wykonywania umowy przez Wykonawcę - możliwość odstąpienia od umowy lub jej rozwiązania w terminie 30 dni od dnia dowiedzenia się o niewykonywaniu lub nienależytym wykonywaniu przez Wykonawcę zamówienia oraz po uprzednim wezwaniu Wykonawcy do usunięcia naruszeń, gdy w wyznaczonym terminie naruszenia te nie zostaną usunięte. W takiej sytuacji Wykonawcy przysługiwać będzie wynagrodzenie jedynie za kurs/szkolenie/ certyfikowany kurs języka angielskiego kończący się egzaminem zewnętrznym w standardzie VCC lub porównywalnym i certyfikatem przeprowadzone należycie.

**TREŚĆ PO MODYFIKACJI:**

**§ 6. KARY UMOWNE**

- 3. Jeżeli niewykonanie lub nienależyte wykonanie umowy przez Wykonawcę spowoduje uzasadnioną konieczność powtórzenia danego szkolenia, kursu ~~lub certyfikowanego kursu języka angielskiego kończącego się egzaminem zewnętrznym w standardzie VCC lub porównywalnym i certyfikatem~~ z przyczyn leżących po stronie Wykonawcy, w tym w sytuacji gdy trener Wykonawcy nie pojawi się na szkoleniu, kursie, ~~certyfikowanym kursie języka angielskiego kończącym się egzaminem zewnętrznym w standardzie VCC lub porównywalnym i certyfikatem~~ bez uprzedzenia, skróci czas zajęć, przeprowadzi szkolenie w sposób nienależyty, co potwierdzą uzasadnione negatywne oceny Uczestników szkolenia, wówczas Wykonawca jest zobowiązany do powtórnego przeprowadzenia szkolenia przez innego trenera na swój koszt oraz zwrotu Zamawiającemu uzasadnionych kosztów z tym związanych, z zastrzeżeniem, że w przypadku negatywnej oceny szkolenia przez Uczestników szkolenia, Wykonawcy nie przysługuje wynagrodzenie za nienależyte zrealizowane kursy/szkolenia/~~certyfikowane kursy języka angielskiego kończące się egzaminem zewnętrznym w standardzie VCC lub porównywalnym i certyfikatem~~.
- 4. Niezależnie od prawa do naliczenia i potrącenia kar umownych określonych powyżej, Zamawiającemu przysługuje - w razie niewykonywania lub nienależytego wykonywania umowy przez Wykonawcę - możliwość odstąpienia od umowy lub jej rozwiązania w terminie 30 dni od dnia dowiedzenia się o niewykonywaniu lub nienależytym wykonywaniu przez Wykonawcę zamówienia oraz po uprzednim wezwaniu Wykonawcy do usunięcia naruszeń, gdy w wyznaczonym terminie

naruszenia te nie zostaną usunięte. W takiej sytuacji Wykonawcy przysługiwać będzie wynagrodzenie jedynie za kurs/szkolenie/ ~~certyfikowany kurs języka angielskiego kończący się egzaminem zewnętrznym w standardzie VCC lub porównywalnym i certyfikatem~~ przeprowadzone należycie.

X) Miejsce gdzie znajduje się zmieniany tekst: *Rozdział XII ust. 1 SIWZ*

**TREŚĆ PRZED MODYFIKACJĄ:**

Oferty należy składać w siedzibie Zamawiającego:

**Katolicki Uniwersytet Lubelski Jana Pawła II; Al. Raławickie 14, 20-950 Lubin;**

**Dział Zamówień Publicznych, Collegium Jana Pawła II, pokój nr C-224;**

**w terminie do dnia 06.07.2018 r. do godz. 10:00.**

**TREŚĆ PO MODYFIKACJI:**

**Katolicki Uniwersytet Lubelski Jana Pawła II; Al. Raławickie 14, 20-950 Lubin;**

**Dział Zamówień Publicznych, Collegium Jana Pawła II, pokój nr C-224;**

**w terminie do dnia 11.07.2018 r. do godz. 10:00**

XI) Miejsce gdzie znajduje się zmieniany tekst: *Rozdział XII ust. 5 SIWZ*

**TREŚĆ PRZED MODYFIKACJĄ:**

Otwarcie ofert nastąpi w dniu 06.07.2018 r. o godz. 10:15 w siedzibie Zamawiającego – pokój nr C-224

**TREŚĆ PO MODYFIKACJI:**

Otwarcie ofert nastąpi w dniu 11.07.2018 r. o godz. 10:15 w siedzibie Zamawiającego – pokój nr C-224

**Jednocześnie Zamawiający dokonuje modyfikacji zapisów treści SIWZ wprowadzając:**

**- rozdział XXI pn.: INFORMACJE DOTYCZĄCE PRZETWARZANIA DANYCH OSOBOWYCH WYKONAWCÓW:**

**ROZDZIAŁ XXI. INFORMACJE DOTYCZĄCE PRZETWARZANIA DANYCH OSOBOWYCH WYKONAWCÓW**

- Zamawiający informuje, iż dane osobowe Wykonawcy rozumie jako dane osobowe osób fizycznych, od których dane te bezpośrednio pozyskał, w szczególności:
  - Wykonawcy będącego osobą fizyczną;
  - Wykonawcy będącego osobą fizyczną prowadzącą jednoosobową działalność gospodarczą;
  - pełnomocnika Wykonawcy będącego osobą fizyczną;
  - członka/członków organu zarządzającego Wykonawcy, będącego osobą fizyczną;
  - osoby/osób skierowanych do przygotowania i przeprowadzenia postępowania o udzielenie zamówienia publicznego.
- Zamawiający zgodnie z art. 13 ust. 1 i ust. 2 rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE (ogólne rozporządzenie o ochronie danych) (Dz. Urz. UE L 119 z 04.05.2016, str. 1), dalej „RODO”, informuje że:
  - administratorem danych osobowych Wykonawcy będzie Katolicki Uniwersytet Lubelski Jana Pawła II, Al. Raławickie 14, 20-950 Lublin;
  - inspektorem ochrony danych osobowych w Katolickim Uniwersytecie Lubelskim Jana Pawła II jest Pani Aleksandra Pyka, nr tel.: 81 445 32 30, e-mail: ido@kul.pl;
  - dane osobowe Wykonawcy przetwarzane będą na podstawie art. 6 ust. 1 lit. c RODO w celu związanym z niniejszym postępowaniem o udzielenie zamówienia publicznego Nr AZP-240/PN-p221/11/2018;
  - odbiorcami danych osobowych Wykonawcy będą osoby lub podmioty, którym udostępniona zostanie dokumentacja postępowania w oparciu o art. 8 oraz art. 96 ust. 3 ustawy z dnia 29 stycznia 2004 r. – Prawo zamówień publicznych (Dz. U. z 2017 r. poz. 1579, ze zm.), dalej „ustawa Pzp”;
  - dane osobowe Wykonawcy będą przechowywane, zgodnie z art. 97 ust. 1 ustawy Pzp, przez okres co najmniej 4 lat od dnia zakończenia postępowania o udzielenie zamówienia, a jeżeli czas trwania umowy przekracza 4 lata, okres przechowywania obejmuje cały czas trwania umowy;

- 6) obowiązek podania danych osobowych, bezpośrednio dotyczących Wykonawcy jest wymogiem ustawowym określonym w przepisach ustawy Pzp, związanym z udziałem w postępowaniu o udzielenie zamówienia publicznego; konsekwencje niepodania określonych danych wynikają z ustawy Pzp;
- 7) w odniesieniu do danych osobowych Wykonawcy decyzje nie będą podejmowane w sposób zautomatyzowany, stosowanie do art. 22 RODO.
3. Wykonawca na podstawie art. 15 RODO posiada prawo dostępu do danych osobowych jego dotyczących.
4. Wykonawca na podstawie art. 16 RODO posiada prawo do sprostowania danych osobowych jego dotyczących. Zamawiający informuje jednocześnie, iż skorzystanie z prawa do sprostowania nie może skutkować zmianą wyniku postępowania o udzielenie zamówienia publicznego, ani zmianą postanowień umowy w zakresie niezgodnym z ustawą Pzp oraz nie może naruszać integralności protokołu i jego załączników.
5. Wykonawca na podstawie art. 18 RODO posiada prawo do żądania od administratora ograniczenia przetwarzania danych osobowych jego dotyczących, z zastrzeżeniem przypadków, o których mowa w art. 18 ust 2 RODO tj. prawo do ograniczenia przetwarzania danych osobowych nie ma zastosowania w odniesieniu do przechowywania, w celu zapewnienia korzystania ze środków ochrony prawnej lub w celu ochrony praw innej osoby fizycznej lub prawnej, lub z uwagi na ważne względy interesu publicznego Unii Europejskiej lub państwa członkowskiego.
6. Wykonawca posiada prawo do wniesienia skargi do Prezesa Urzędu Ochrony Danych Osobowych, gdy uzna, że przetwarzanie danych osobowych jego dotyczących narusza przepisy RODO.
7. Wykonawcy w związku z art. 17 ust. 3 lit. b, d lub e RODO nie przysługuje prawo do usunięcia danych osobowych.
8. Wykonawcy nie przysługuje prawo do przenoszenia danych osobowych, o którym mowa w art. 20 RODO.
9. Wykonawcy na podstawie art. 21 RODO nie przysługuje nam prawo sprzeciwu, wobec przetwarzania danych osobowych, gdyż podstawą prawną przetwarzania Pani/Pana danych osobowych jest art. 6 ust. 1 lit. c RODO.
10. Wykonawca zobowiązany jest wypełnić obowiązki informacyjne przewidziane w art. 13 lub art. 14 RODO wobec osób fizycznych, od których dane osobowe bezpośrednio lub pośrednio pozyskał w celu ubiegania się o udzielenie zamówienia publicznego w niniejszym postępowaniu. Obowiązek ten dotyczy w szczególności:
  - 1) osoby fizycznej skierowanej do realizacji zamówienia;
  - 2) podwykonawcy/podmiotu trzeciego będącego osobą fizyczną;
  - 3) podwykonawcy/podmiotu trzeciego będącego osobą fizyczną prowadzącą jednoosobową działalność gospodarczą;
  - 4) pełnomocnika podwykonawcy/podmiotu trzeciego będącego osobą fizyczną;
  - 5) członka/członków organu zarządzającego podwykonawcy/podmiotu trzeciego będącego osobą fizyczną.

**- zapisy dotyczące przetwarzania danych osobowych do Załącznika nr 2 do SIWZ pn.: Formularz ofertowy Wykonawcy:**

10. Oświadczamy, że wypełniliśmy obowiązki informacyjne przewidziane w art. 13 lub art. 14 RODO wobec osób fizycznych, od których dane osobowe bezpośrednio lub pośrednio pozyskaliśmy w celu ubiegania się o udzielenie zamówienia publicznego w niniejszym postępowaniu.
11. Oświadczamy, że zapoznaliśmy się z informacjami zawartymi w rozdziale XXI SIWZ dotyczącymi przetwarzania danych osobowych Wykonawcy oraz bezwarunkowo akceptujemy przedstawione w niej warunki.

Zamawiający – działając zgodnie z treścią art. 38 ust. 4a pkt 2 Ustawy Prawo zamówień publicznych – przekazał Urzędowi Publikacji Unii Europejskiej ogłoszenie dodatkowych informacji, informacji o niekompletnej procedurze lub sprostowania.

Dokonana modyfikacja Specyfikacji Istotnych Warunków Zamówienia wiąże Wykonawców z chwilą ogłoszenia treści niniejszego pisma. Odmiennie uregulowania zawarte w SIWZ stają się nieobowiązujące. Pozostałe zapisy SIWZ pozostają bez zmian.

Zamawiający dołącza do niniejszego dokumentu SIWZ po zmianach z dnia 14.06.2018 r.

Podpisano  
**Prorektor Katolickiego Uniwersytetu Lubelskiego Jana Pawła II**  
**dr. hab. Paweł Smoleń, prof. KUL**